



# Husqvarna®



## R 112C, R 112C5, R 115C

EN	Operator's manual	2-35
ES	Manual de usuario	36-69
PT	Manual do utilizador	70-103
IT	Manuale dell'operatore	104-137

---

## Contenido

---

Introducción.....	36	Resolución de problemas.....	62
Seguridad.....	40	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	64
Montaje.....	45	Datos técnicos.....	66
Funcionamiento.....	48	Servicio técnico.....	68
Mantenimiento.....	52	Declaración de conformidad.....	69

---

## Introducción

---

### Inspección previa a la entrega y números de producto

---

copia firmada del documento de inspección previa a la entrega de su distribuidor.

---

**Nota:** Se ha realizado una inspección previa a la entrega de este producto. Asegúrese de que recibe una

Información de contacto del taller de servicio:	
Este manual de usuario pertenece a un producto con número de producto/número de serie:	
/	
Motor:	
Transmisión:	

### Descripción del producto

El producto es un tractor cortacésped. Los pedales de marcha adelante y marcha atrás permiten al operador ajustar la velocidad directamente. El producto se utiliza con un equipo de corte 2 en 1 con accesorio triturador.

### Uso previsto

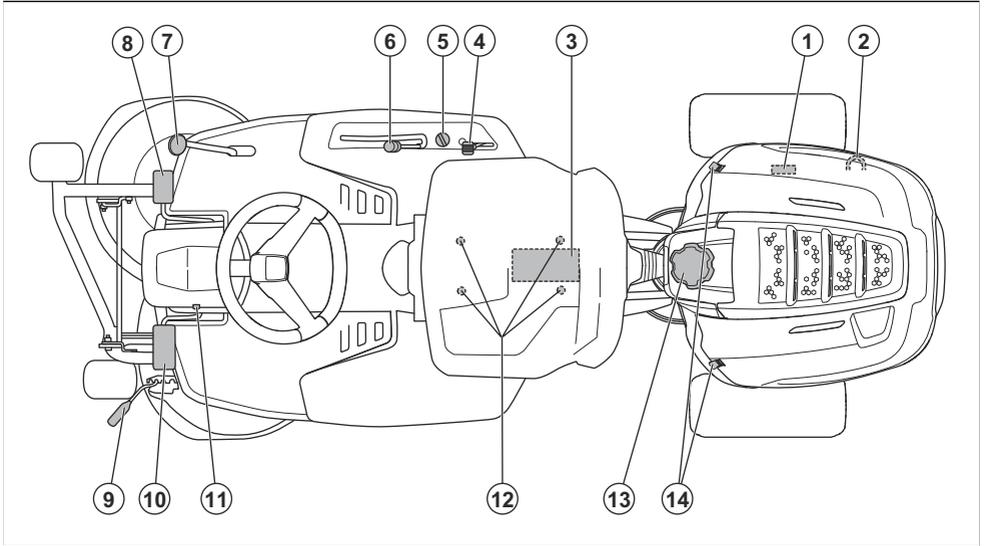
Los productos están diseñados para cortar hierba en espacios abiertos con suelo nivelado como zonas residenciales y jardines. Conecte accesorios opcionales

para utilizar el producto para otras tareas. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna para obtener más información sobre los accesorios disponibles.

### Asegure su producto

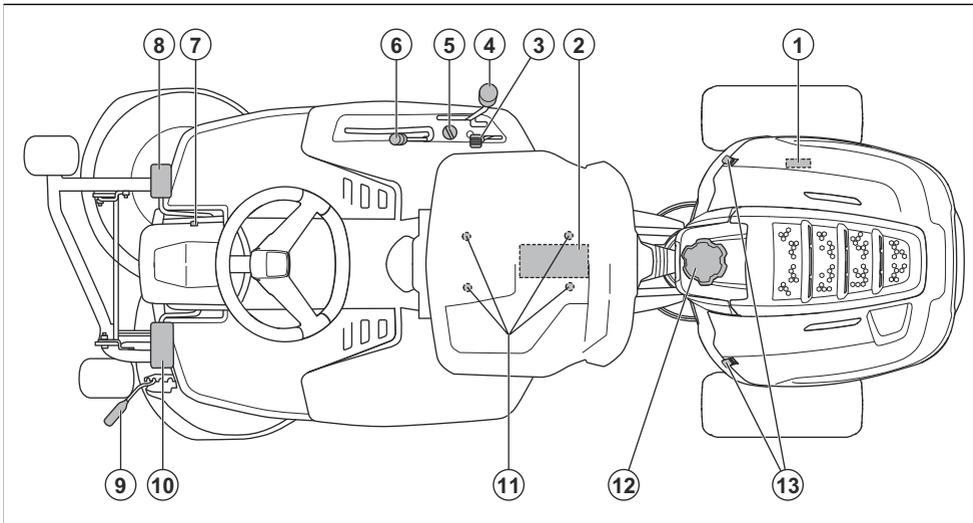
Asegúrese de que tiene su seguro cubre el nuevo producto. Si tiene cualquier duda, hable con su compañía de seguros. Se recomienda un seguro a todo riesgo que incluya terceros, incendio, daños, robo y responsabilidad.

## Descripción del producto R 112C, R 115C



1. Placa de identificación
2. Palanca para engranar o desengranar la transmisión
3. Batería
4. Control del acelerador/estrangulador
5. Contacto
6. Palanca de elevación para el equipo de corte
7. Pedal de marcha atrás
8. Pedal de avance
9. Palanca de la altura de corte
10. Pedal del freno de estacionamiento
11. Botón de bloqueo del freno de estacionamiento
12. Ajuste del asiento
13. Tapón del depósito de combustible
14. Bloqueo de la cubierta

## Descripción del producto R 112C5



1. Placa de identificación
2. Batería
3. Control del acelerador/estrangulador
4. Palanca de cambio de marcha
5. Contacto
6. Palanca de elevación para el equipo de corte
7. Botón de bloqueo del freno de estacionamiento
8. Pedal del freno de estacionamiento
9. Palanca de la altura de corte
10. Pedal de embrague
11. Ajuste del asiento
12. Tapón del depósito de combustible
13. Bloqueo de la cubierta

### Interruptor de seguridad del asiento

El interruptor de seguridad del asiento inicia el circuito de seguridad cuando el operador se levanta del asiento. El motor y la motricidad de las cuchillas se detienen si las cuchillas están activadas o si el freno de estacionamiento no está aplicado. Consulte también *Circuito de seguridad en la página 43*.

### Control del acelerador y el estrangulador

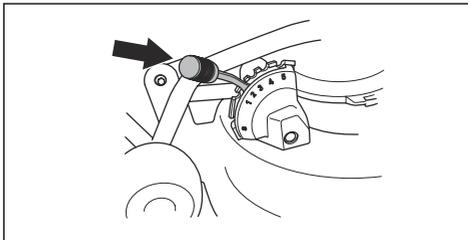
El control del acelerador y el estrangulador ajusta el régimen del motor y acopla el estrangulador. Mueva el control hacia delante para aumentar el régimen del motor y hacia atrás para reducirlo. Mueva el control hacia arriba para acoplar el estrangulador. Utilice el estrangulador para arrancar el producto cuando el motor está frío. Consulte *Arranque del motor en la página 49*.

### Equipo de corte

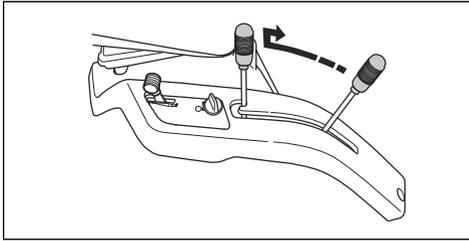
El producto se utiliza con un equipo de corte 2 en 1 con función de triturado. La función de triturado convierte el césped cortado en fertilizante. El equipo de corte 2 en 1 también puede utilizarse sin la función de triturado para descargar el césped por la parte trasera.

### Palanca de la altura de corte

La altura de corte se ajusta en 5 posiciones diferentes (1-5).



**Nota:** Levante el equipo de corte antes de ajustar la altura de corte.



## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Un uso descuidado o erróneo puede provocar lesiones graves o mortales al usuario o a otras personas.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



Cuchillas giratorias. Mantenga el cuerpo y las extremidades alejados de la tapa cuando el motor esté en marcha.



Advertencia: Piezas giratorias. Mantenga los miembros del cuerpo alejados.



Tenga cuidado con los objetos que salgan despedidos o rebotados.



Nunca utilice el producto cerca de personas, especialmente niños o mascotas.



Mire hacia atrás antes y durante el desplazamiento del producto marcha atrás.



No corte nunca la hierba de forma transversal en una pendiente. No corte la hierba en terrenos con pendientes de más de 10°. Consulte *Corte del césped en pendientes en la página 43*.



No lleve nunca pasajeros en el producto o el equipo.



Desplazamiento hacia delante.

**N**

Punto muerto.



Desplazamiento marcha atrás.



Embrague (R 112C5).



Estrangulador (en R 115C y R 112C5).



Freno de estacionamiento.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Etiqueta de emisiones sonoras al medio ambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 66* y en la etiqueta.

**UK  
CA**

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Utilice siempre una protección de oídos homologada.



Pare el motor.

**START**

Arranque el motor.



Régimen del motor: rápido.



Régimen del motor: lento.



Combustible.



Máx. 10 % de etanol.



Las cuchillas están engranadas.



Las cuchillas no están engranadas.



Posición de transporte del equipo de corte.



Posición de funcionamiento del equipo de corte.



Nivel de aceite.

**Nota:** Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

## Emisiones Euro V



**ADVERTENCIA:** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Este producto puede cortar las manos y los pies, y arrojar objetos. Puede causar lesiones graves o incluso la muerte si no siguen las instrucciones de seguridad.



**ADVERTENCIA:** No se debe continuar utilizando un producto con un equipo de corte dañado, ya que este puede arrojar objetos y causar lesiones graves o incluso la muerte. Sustituya las cuchillas dañadas inmediatamente.



**ADVERTENCIA:** Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

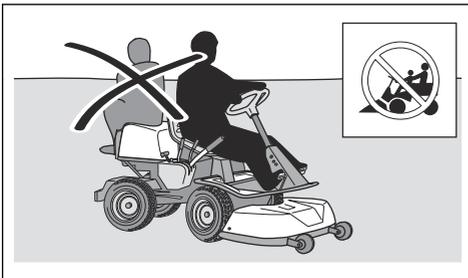


**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

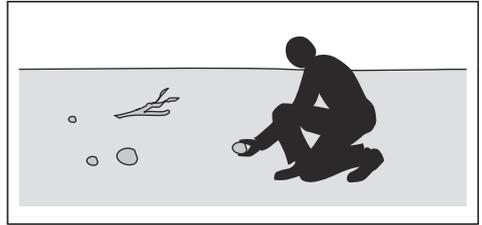
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades.

Si después de leer el manual de usuario no se siente seguro respecto a los procedimientos de funcionamiento, consulte con un experto antes de continuar.

- Lea detenidamente y comprenda el manual de usuario y las instrucciones del producto antes de arrancar el producto.
- Aprenda a utilizar el producto y sus controles de forma segura, y aprenda a detener el producto con rapidez.
- Aprenda a reconocer las etiquetas de seguridad.
- Mantenga el producto limpio para asegurarse de que puede leer claramente los símbolos y las pegatinas.
- Debe tenerse en cuenta que el operador será responsable de los accidentes que involucren a otras personas o a su propiedad.
- No transporte pasajeros. El producto debe ser usado únicamente por una persona.



- No deje que el producto permanezca sin supervisión con el motor en marcha. Pare siempre las cuchillas, ponga el freno de estacionamiento, detenga el motor y quite la llave de contacto antes de dejar el producto sin supervisión.
- Utilice el producto únicamente con la luz del día o en áreas con buena iluminación. Mantenga el producto a una distancia segura respecto a orificios u otras irregularidades del suelo. Tenga cuidado con otros posibles riesgos.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, por ejemplo, con niebla, lluvia, humedad, lugares húmedos, viento fuerte, frío intenso, posibilidad de relámpagos, etc.
- Localice y marque piedras y otros objetos fijos para no colisionar con ellos.
- Limpie la zona de objetos tales como piedras, juguetes, cables, etc. que se podrían quedar atrapados en las cuchillas y ser lanzados.



- No deje que los niños u otras personas no autorizadas utilicen el producto ni realicen su mantenimiento. La legislación local regula la edad del usuario.
- Asegúrese de que no hay nadie en las proximidades del producto cuando arranque el motor, accione la transmisión o comience a desplazar el producto.
- Preste atención al tráfico cuando utilice la máquina cerca de una carretera o se desplace por una.
- No utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o drogas, o si toma medicamentos o cualquier otra sustancia que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Estacione siempre el producto en una superficie nivelada con el motor apagado.

### Instrucciones de seguridad relativas a los niños



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

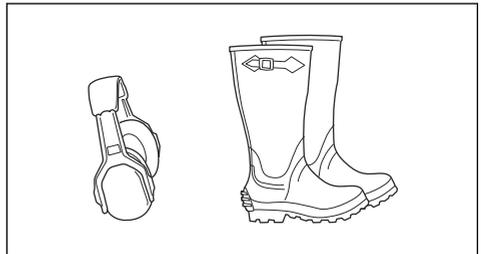
- Pueden producirse accidentes graves si no vigila a los niños que estén cerca del producto. Los niños pueden sentirse atraídos por el producto y por cortar el césped. Es muy posible que los niños no se queden quietos donde los vio por última vez.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de corte. Asegúrese de que hay presente un adulto responsable de los niños.
- Preste atención y detenga el producto si un niño entra en la zona de trabajo. Tenga mucho cuidado cuando se acerque a esquinas, arbustos, árboles u otros objetos que podrían bloquear su buena visibilidad.
- Antes de desplazar el producto marcha atrás, mire hacia atrás y hacia abajo para asegurarse de que no hay niños pequeños en las proximidades del producto.
- No deje que los niños monten con usted. Pueden caerse y sufrir graves lesiones o impedir el manejo seguro del producto.
- No deje que los niños manejen el producto.

## Equipo de protección individual



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto debe utilizar un equipo de protección individual homologado. El equipo de protección individual no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de estas en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protectores auriculares homologados. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído.
- Utilice botas o zapatos de trabajo antideslizantes. Se recomienda llevar punteras de acero. No utilice calzado abierto ni vaya descalzo.



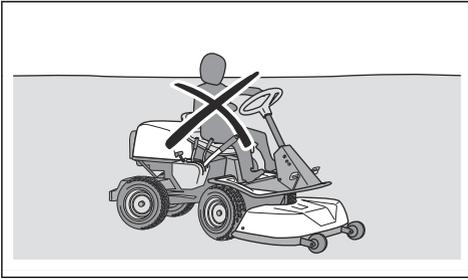
- Utilice guantes protectores cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.
- No lleve ropa suelta, joyas u otros objetos que puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios y el extintor de incendios cerca.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos. Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación de los dispositivos de seguridad. No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.



## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** No toque el motor ni el sistema de escape durante o directamente después del uso. El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Riesgo de quemaduras, incendio y daños en la propiedad o las zonas adyacentes. Al utilizar el producto, aléjese de los arbustos y otros objetos.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Antes de desplazarse marcha atrás, mire bien detrás y hacia abajo. Tenga cuidado con los obstáculos grandes y pequeños.
- Reduzca la velocidad antes de doblar una esquina.
- Detenga las cuchillas cuando se mueva por zonas que no requieran corte.



**PRECAUCIÓN:** Lea las siguientes instrucciones de precaución antes de utilizar el producto.

- Antes de usar el producto, limpie la hierba y la suciedad de la toma de aire frío del motor. Si la toma de aire frío se bloquea, se corre el riesgo de dañar el motor.
- Muévase con cuidado alrededor de piedras y otros objetos grandes, y asegúrese de que las cuchillas no golpean los objetos.
- No pase con el producto por encima de objetos. Si pasa con el producto por encima de algún objeto o choca con él, deténgase y examine el producto y el equipo de corte. Si es necesario, realice cualquier reparación necesaria antes de volver a ponerse en marcha.

### Comprobación del contacto

- Arranque y detenga el motor para realizar una comprobación del contacto. Consulte el apartado *Arranque del motor en la página 49* y *Para parar el motor en la página 51*.
- Asegúrese de que el motor arranca cuando gire la llave de contacto a START.
- Asegúrese de que el motor se detiene cuando gire la llave de contacto a STOP.

### Circuito de seguridad

El motor solo se puede arrancar si se cumplen las condiciones que se indican a continuación:

- El equipo de corte está elevado y el freno de estacionamiento, accionado.

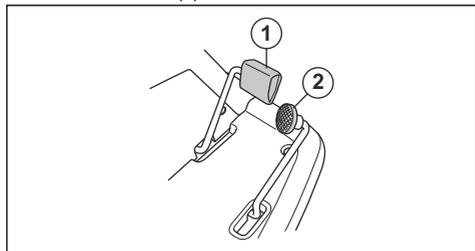
El motor se debe detener en las situaciones siguientes:

- El equipo de corte está bajado y el operador se levanta del asiento.
- El equipo de corte está elevado, el freno de estacionamiento no está accionado y el operador se levanta del asiento.

Para realizar una comprobación del circuito de seguridad, intente arrancar el motor sin cumplir una de las condiciones anteriores. Inténtelo de nuevo en el otro supuesto. Realice esta prueba a diario.

### Comprobación del limitador de velocidad R 112C, R 115C

- Suelte el pedal de avance (1). Disminuye la velocidad.
- Para obtener más potencia de frenado, pise el pedal de marcha atrás (2).

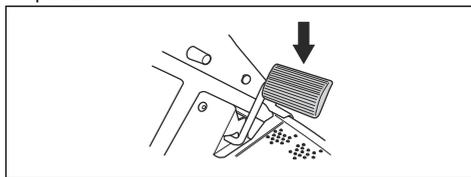


- Asegúrese de que los pedales de marcha adelante y marcha atrás no están bloqueados y se pueden accionar libremente.
- Asegúrese de que la velocidad disminuye cuando se suelta el pedal de marcha adelante.

### Comprobación del pedal de freno R 112C5

Para R 112C5 el pedal de freno de estacionamiento es también el freno de servicio.

- Asegúrese de que disminuye la velocidad al pisar el pedal de freno.



- Asegúrese de que el pedal de freno no está bloqueado y se puede accionar libremente.

### Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después de su uso, y cuando el motor funciona a ralentí. Tenga cuidado cerca de materiales inflamables o gases para evitar incendios.

### Freno de estacionamiento



**ADVERTENCIA:** Si el freno de estacionamiento no funciona, el producto puede comenzar a moverse y provocar daños o lesiones. Asegúrese de que el freno de estacionamiento se examina y ajusta con frecuencia.

Consulte la sección *Comprobación del freno de estacionamiento en la página 56*.

### Tapas protectoras

Si el producto no dispone de tapas protectoras o estas están dañadas, aumenta el riesgo de lesiones por piezas móviles y superficies calientes. Compruebe las tapas protectoras antes de poner en marcha el producto. Asegúrese de que las tapas protectoras están montadas correctamente y no tienen grietas u otros daños. Sustituya las tapas dañadas.

### Corte del césped en pendientes

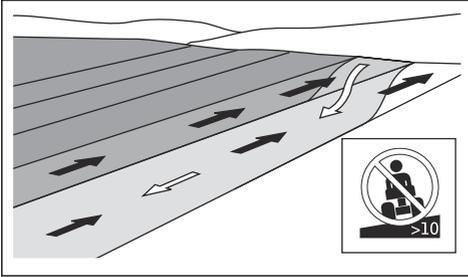


**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

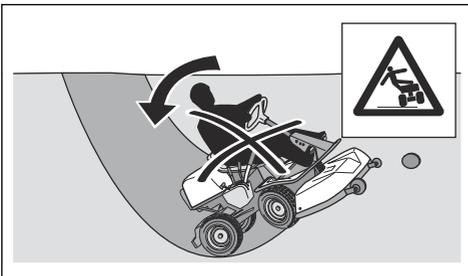
- Cortar el césped en pendientes aumenta el riesgo de perder el control del producto y que este vuelque, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. Es necesario cortar el césped con cuidado en todas las pendientes. Si no puede dar marcha atrás en

una pendiente o si no se siente seguro en ella, no utilice la máquina.

- Quite piedras, ramas y otros obstáculos.
- En las pendientes, trabaje de arriba a abajo y no de lado a lado.
- No baje por una pendiente con el equipo de corte elevado.
- No utilice el producto en pendientes de más de 10°.



- No arranque ni detenga la máquina en una pendiente.
- En pendientes, desplácese con suavidad y lentamente.
- No realice cambios súbitos de velocidad ni dirección.
- No gire más de lo necesario. Cuando baje por una pendiente, gire de forma lenta y gradual. Muévase a baja velocidad. Gire la rueda con cuidado.
- Tenga cuidado, no se mueva a través de surcos, agujeros y baches, ya que existe un alto riesgo de que el producto se vuelque sobre una superficie que no es plana. El césped crecido puede esconder obstáculos.
- No corte el césped cerca de bordes, zanjas o terraplenes. El producto puede volcar repentinamente si alguna de las ruedas pasa por el borde de una fuerte pendiente o una zanja, o si falta un trozo de bordillo. Si el producto cae al agua, existe riesgo de ahogamiento.



- No corte hierba mojada. Es resbaladiza y las ruedas pueden perder adherencia, y el producto puede patinar.
- No ponga el pie en el suelo para intentar que el producto sea más estable.

- Muévase con mucho cuidado si hay conectado un accesorio u otro objeto que pueda hacer que el producto sea menos estable.

## Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado con el combustible. Es muy inflamable y puede causar lesiones y daños a la propiedad.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No llene el depósito de combustible en interiores.
- La gasolina y los gases de la gasolina son tóxicos y muy inflamables. Tenga cuidado con la gasolina para evitar lesiones o incendios.
- No retire el tapón de combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
- No fume cuando reposte combustible.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas descubiertas.
- Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se reparen las fugas.
- No reposte por encima del nivel de combustible recomendado. No llene demasiado el depósito de combustible ya que
- el calor procedente del motor y el sol hace que el combustible se expanda y se desborde si el depósito se llena demasiado. Si derrama carburante en el producto, límpielo y espere a que se haya secado antes de arrancar el motor. Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Guarde el producto y el combustible de manera que no haya riesgo de que las fugas de combustible o los gases puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado situado en el exterior y lejos de llamas descubiertas.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna homologado.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías.
- No lleve relojes, joyas ni otros objetos metálicos cerca de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Cargue la batería en un espacio con buena ventilación.
- Cuando cargue la batería, mantenga los materiales inflamables a una holgura mínima de 1 m.
- Deseche las baterías sustituidas. Consulte *Eliminación en la página 65*.
- Pueden salir gases explosivos de la batería. No fume cerca de la batería. Mantenga la batería lejos de llamas abiertas y chispas.
- Para lograr un mejor rendimiento y seguridad, realice el mantenimiento del producto periódicamente según lo establecido en el programa de mantenimiento. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 52*.
- Las descargas eléctricas pueden causar lesiones. No toque los cables cuando el motor está encendido. No realice una prueba de funcionamiento del sistema de encendido con los dedos.
- No arranque el motor si se han retirado las cubiertas de protección. Existe un alto riesgo de lesiones causadas por las piezas móviles o calientes.
- Deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo alguna tarea de mantenimiento cerca del motor.
- Las cuchillas están afiladas y pueden provocar cortes. Cuando trabaje en las cuchillas, use una protección contra el viento alrededor de las mismas o lleve guantes protectores.
- Coloque el equipo de corte siempre en posición de servicio para limpiarlo. No estacione el producto cerca del borde de una zanja ni de una pendiente si va a acceder al equipo de corte.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños a los equipos o el área adyacente. No realice tareas de mantenimiento en el motor ni el equipo de corte si no se cumplen estas condiciones:

- El motor está apagado.
- El producto está estacionado en una superficie nivelada.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- La llave de contacto está quitada.
- El equipo de corte está desacoplado.
- Los cables de encendido se han extraído de las bujías.



**ADVERTENCIA:** Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No ponga en marcha el producto en espacios cerrados ni espacios que no estén bien ventilados.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



**PRECAUCIÓN:** Lea las siguientes instrucciones de precaución antes de utilizar el producto.

- No encienda el motor si se han desconectado la bujía o el cable de encendido.
- Asegúrese de que todas las tuercas y pernos están apretados correctamente y que el equipo está en buen estado.
- No cambie el ajuste de los reguladores. Si el régimen del motor es demasiado alto, los componentes del producto pueden dañarse. Consulte *Datos técnicos en la página 66* para saber el máximo régimen de motor permitido.
- El producto está homologado con el equipo original proporcionado o recomendado por el fabricante.

## Montaje

### Introducción



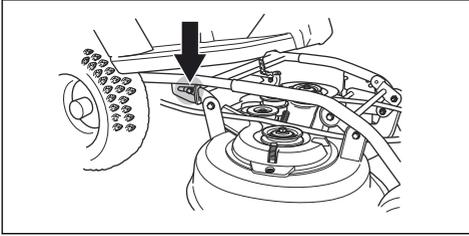
**ADVERTENCIA:** El muelle de tensión de la correa de transmisión puede romperse y causar lesiones. Lleve gafas protectoras cuando monte o retire el equipo de corte.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje del manual del propietario. Una etiqueta en la parte interior de la cubierta frontal del producto también muestra cómo montar y retirar el equipo de corte.

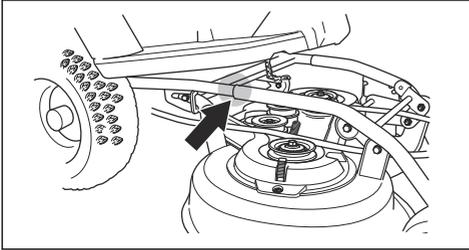
### Montaje del equipo de corte

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Active el freno de estacionamiento.

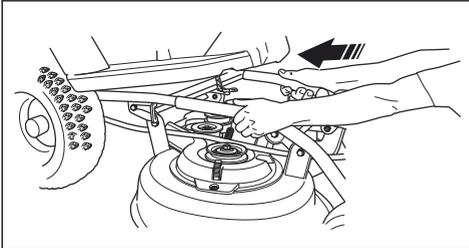
- Empuje el equipo de corte y asegúrese de que los pernos guía se introducen en las ranuras del bastidor del equipo.



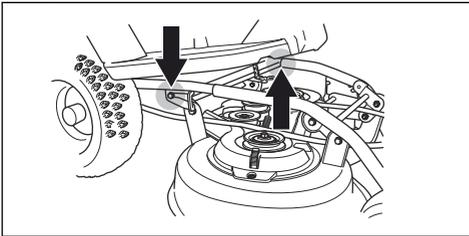
- Alinee los conductos del equipo de corte con los del bastidor del equipo.



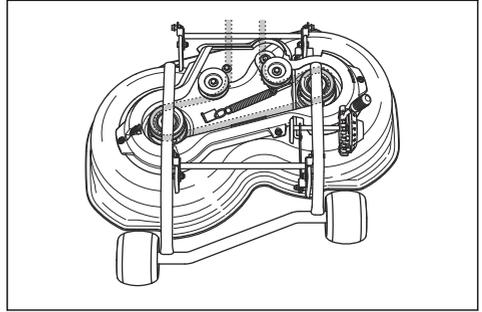
- Sujete el equipo de corte con las dos manos y empújelo hacia dentro.



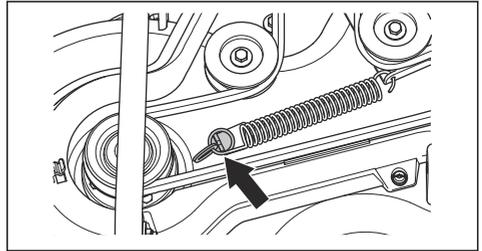
- Empuje hasta que los conductos y los pernos toquen la parte inferior.



- Monte la correa de transmisión como se muestra en la ilustración.

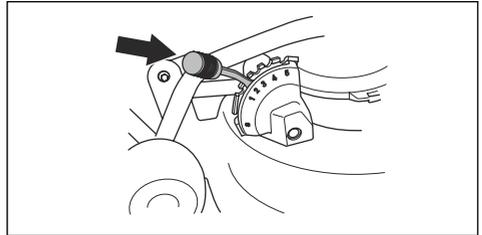


- Coloque el muelle de tensión para tensar la correa de transmisión.



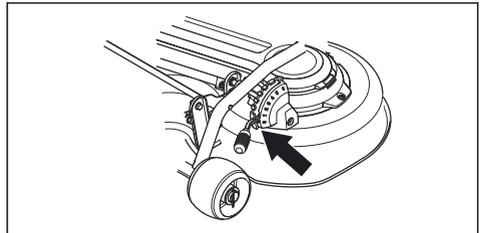
- Coloque la cubierta de la correa de transmisión.

- Ajuste la palanca de la altura de corte en una posición entre 1 y 5.

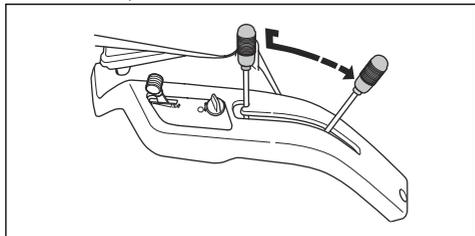


## Desmontaje del equipo de corte

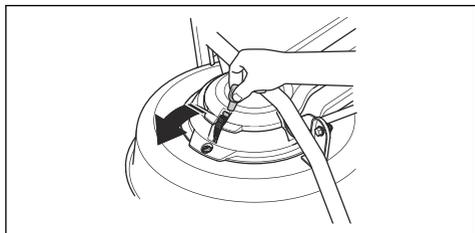
- Estacione el producto en un suelo nivelado.
- Active el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de la altura de corte en la posición de servicio (S).



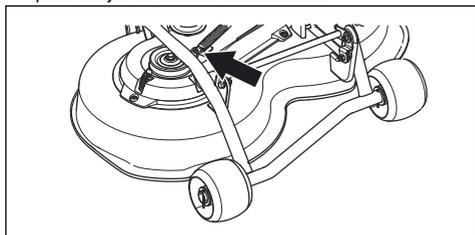
4. Coloque la palanca de elevación para el equipo de corte en la posición de funcionamiento.



5. Suelte la presilla y retire la cubierta de la correa de transmisión.

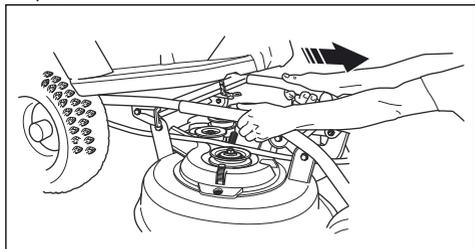


6. Desenganche el muelle de la correa de transmisión para aflojar la tensión de la correa.

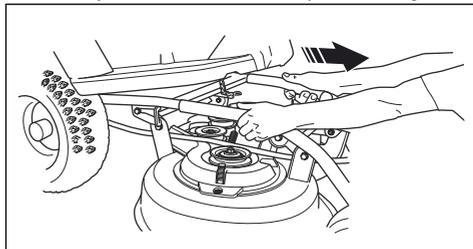


7. Quite la correa de transmisión.

8. Para (R 112C, R 112C5): Sujete el equipo de corte con las dos manos y tire hacia afuera. Levante el equipo de corte y colóquelo contra el producto o una pared.



9. Para (R 115C): Sujete el equipo de corte con las dos manos y tire hacia afuera hasta que se detenga.



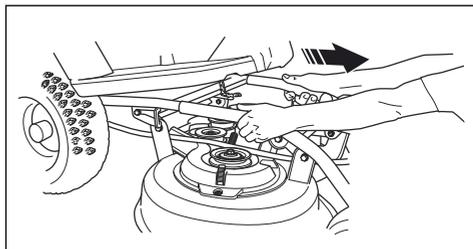
10. Levante el bloqueo del bastidor a la posición vertical.



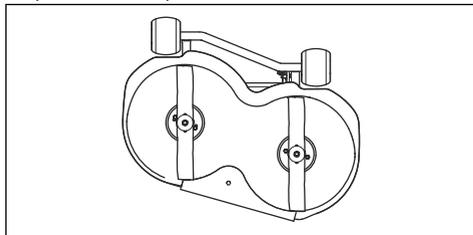
**ADVERTENCIA:** El mecanismo de bloqueo puede causar lesiones en los dedos si no lo utiliza con cuidado. Coloque el bloqueo del bastidor del equipo en posición completamente vertical.

11. Retire el pasador para desconectar el tirante del equipo de corte.

12. Sujete el equipo de corte con las dos manos y tire hacia afuera.



13. Levante el equipo de corte y colóquelo contra el producto o una pared.



# Funcionamiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

## Repostaje de combustible



**ADVERTENCIA:** La gasolina es muy inflamable. Tenga cuidado y reposte combustible al aire libre; consulte *Seguridad en el uso del combustible en la página 44*.



**ADVERTENCIA:** No utilice el depósito de combustible como punto de apoyo.



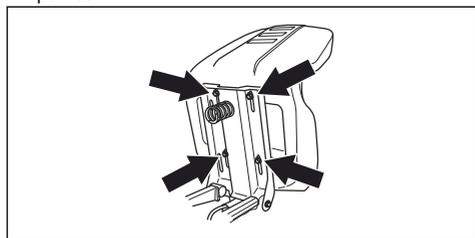
**PRECAUCIÓN:** Un tipo de combustible incorrecto puede producir daños en el motor.

El motor funciona con gasolina con un octanaje mínimo de 91 RON (87 AKI), sin mezcla de aceite. Le recomendamos gasolina a base de alquilatos biodegradable. No utilice gasolina que contenga más de un 10 % de etanol.

- Revise el nivel de combustible antes de cada uso y reposte si es necesario.
- No llene el depósito de combustible completamente. Deje un espacio mínimo de 2,5 cm.

## Ajuste del asiento

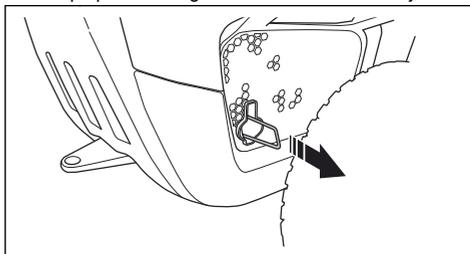
- El asiento se puede inclinar hacia delante.
- Para ajustar el asiento hacia delante y hacia atrás, afloje los pernos que hay debajo del asiento. Mueva el asiento a la posición necesaria y apriete los pernos.



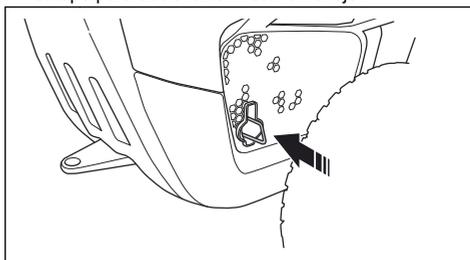
## Engranaje y desengranaje del sistema de transmisión R 112C, R 115C

Para mover el producto con el motor apagado, el sistema de transmisión debe estar desengranado.

- Tire de la palanca del sistema de transmisión hasta el tope para desengranar la transmisión del eje.



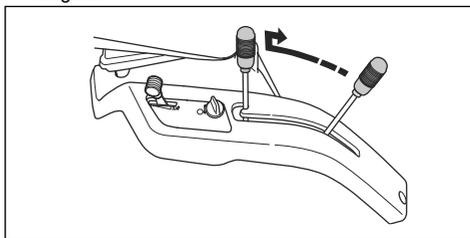
- Empuje la palanca del sistema de transmisión hasta el tope para accionar el motor en el eje.



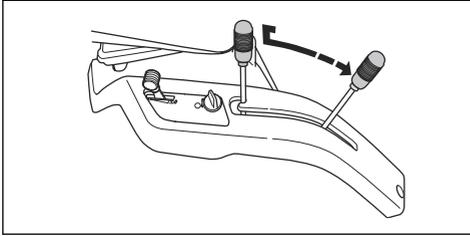
**Nota:** No utilice las posiciones medias.

## Elevación y bajada del equipo de corte

- Para elevar el equipo de corte a la posición de transporte, tire de la palanca de elevación hacia atrás. Si el motor está encendido, las cuchillas dejan de girar.

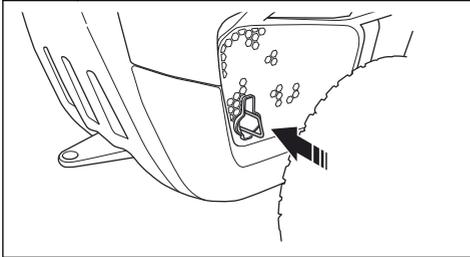


- Para bajar el equipo de corte a la posición de corte, pulse el botón de bloqueo y mueva la palanca de elevación hacia delante. Si el motor está encendido, las cuchillas empiezan a girar.

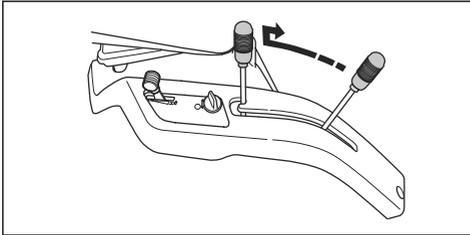


## Arranque del motor

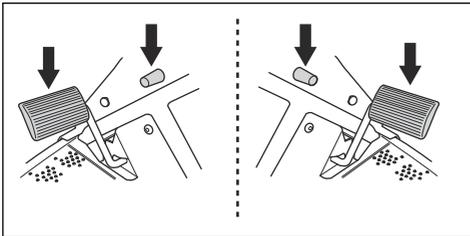
1. Para R 112C, R 115C, Asegúrese de que el sistema de transmisión está engranado; consulte *Engranaje y desengranaje del sistema de transmisión R 112C, R 115C en la página 48.*



2. Eleve el equipo de corte.

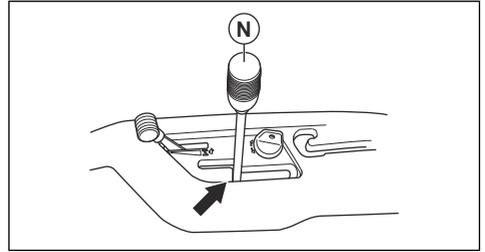


3. Active el freno de estacionamiento.



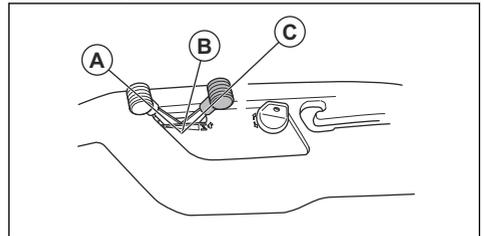
**Nota:** Para R 112C, R 115C, el freno de estacionamiento se encuentra en el lado izquierdo. Para R 112C5, el freno de estacionamiento se encuentra en el lado derecho.

4. Para R 112C5, ponga la palanca de cambio de marcha en la posición neutra (N).

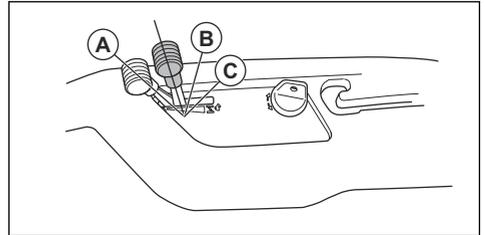


5. Para R 112C y R 112C5: Ponga el control del acelerador en la posición de arranque.

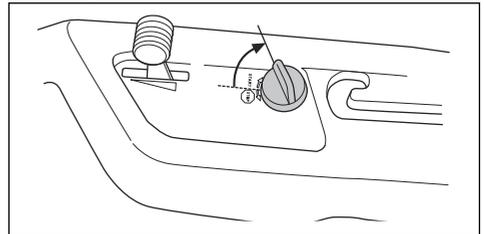
- a) Si el motor está frío, ponga el control del acelerador en la posición (C), posición de estrangulación.



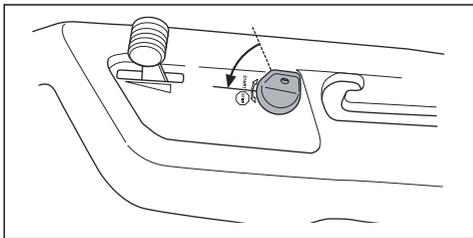
- b) Si el motor está caliente, ponga el control del acelerador en las posiciones (A) y (B).



6. Gire la llave de contacto hasta la posición de arranque.



- Una vez que arranca el motor, suelte inmediatamente la llave de contacto a la posición neutra.



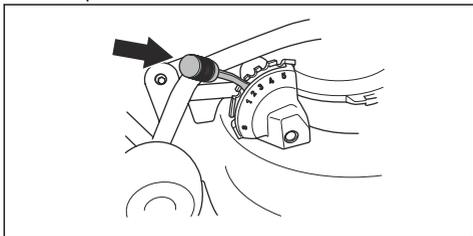
**Nota:** No accione el mecanismo de arranque durante más de cinco segundos cada vez. Si el motor no arranca, espere 15 segundos antes de intentarlo de nuevo. A continuación, si el motor no arranca, espere 1 minuto antes de intentarlo de nuevo.

- Deje que el motor funcione con el acelerador en la posición media (B) durante 3-5 minutos antes de aplicar cargas pesadas.
- Ajuste el régimen del motor con el control del acelerador.

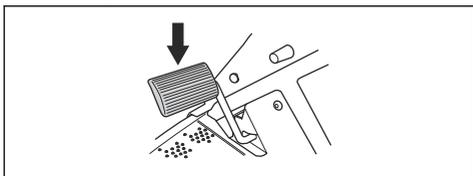
**Nota:** Acoplar las cuchillas cuando el motor está a máxima velocidad genera tensión en las correas de transmisión. No acelere al máximo hasta que el equipo de corte haya bajado a la posición de cortar el césped.

## Manejo del producto R 112C, R 115C

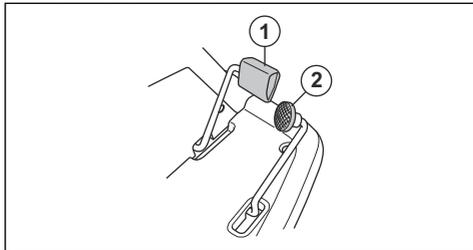
- Seleccione la altura de corte (1-5) con la palanca correspondiente.



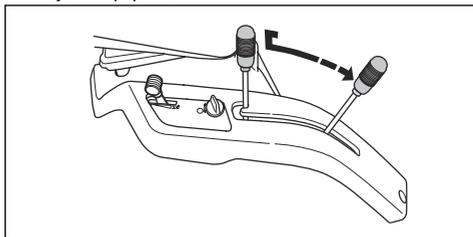
- Arranque el motor.
- Pise el pedal del freno de estacionamiento y, a continuación, suéltelo para liberar el freno de estacionamiento.



- Pise con cuidado uno de los pedales de aceleración. Cuanto más pise el pedal, mayor será la velocidad. Utilice el pedal (1) para desplazarse hacia delante y el pedal (2) para desplazarse marcha atrás.



- Suelte el pedal de aceleración para accionar los frenos.
- Baje el equipo de corte.

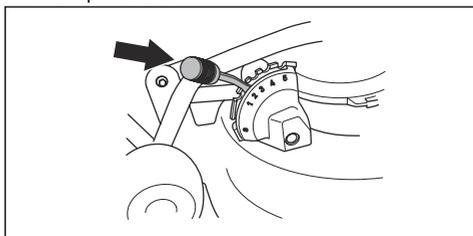


## Manejo del producto R 112C5



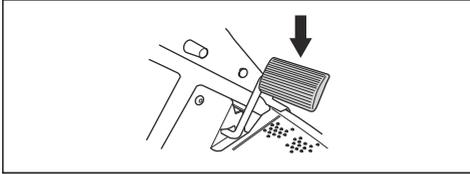
**PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar la caja de cambios, pare siempre el producto y desengrane el motor antes de cambiar de marcha.

- Seleccione la altura de corte (1-5) con la palanca correspondiente.

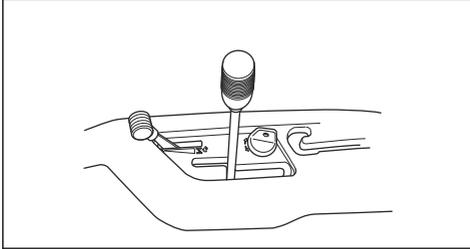


- Arranque el motor.

3. Pise el pedal del freno de estacionamiento y, a continuación, suéltelo para liberar el freno de estacionamiento.



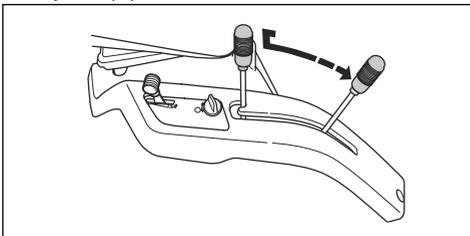
4. Pise el pedal de embrague y seleccione una marcha. Seleccione las marchas 1 a 4 cuando corte hierba con el producto. Seleccione las marchas 4 o 5 para el transporte del producto.



**PRECAUCIÓN:** Si una marcha no se acopla de forma inmediata, no intente forzarla. Suelte el pedal del embrague, píselo de nuevo y trate de poner la marcha de nuevo.

**Nota:** Puede arrancar el producto en las 5 velocidades.

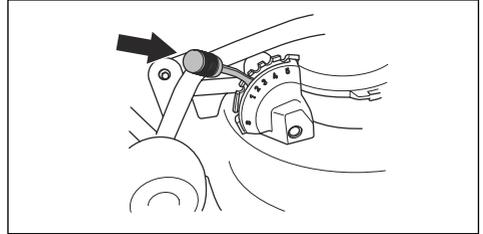
5. Suelte lentamente el pedal del embrague.
6. Baje el equipo de corte.



7. Para frenar, pulse el pedal de freno de estacionamiento/pedal de freno de velocidad.

## Arranque en pendiente, R 112C5

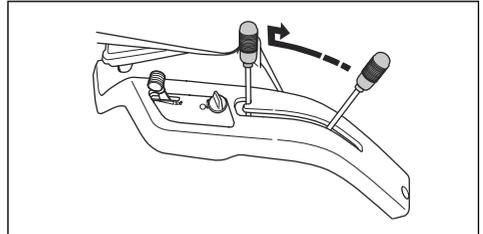
1. Seleccione la altura de corte (1-5) con la palanca correspondiente.



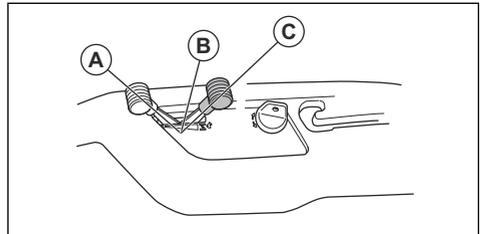
2. Arranque el motor.
3. Pise el pedal del freno de estacionamiento.
4. Acelere al máximo.
5. Pise el pedal de embrague y seleccione la primera marcha.
6. Suelte lentamente el pedal del freno de estacionamiento y el pedal de embrague.

## Para parar el motor

1. Tire de la palanca de elevación del equipo de corte hacia atrás para elevar el equipo de corte. Las cuchillas dejan de girar.

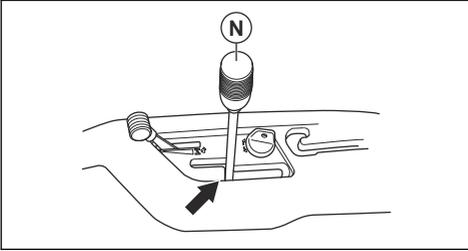


2. Ponga el control del acelerador en la posición (A).



- a) Para R 112C, R 115C, deje el motor a ralentí durante un mínimo de 30 segundos.

- b) Para R 112C5, ponga la palanca de cambio de marcha en la posición neutra (N).



- Mantenga pulsado el botón y suelte el pedal del freno de estacionamiento.
- Para soltar el freno de estacionamiento, vuelva a pisar el pedal del freno de estacionamiento.

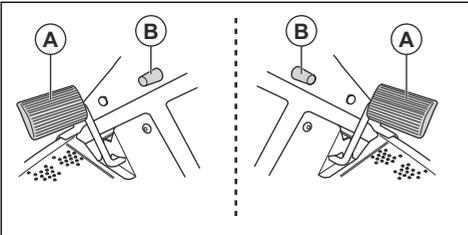
## Para obtener un buen resultado

- No corte el césped si está húmedo. La hierba mojada produce malos resultados.
- Empiece con una altura de corte elevada y redúzcala gradualmente.
- Corte con las cuchillas girándolas a alta velocidad (para el régimen máximo permitido para el motor, consulte *Datos técnicos en la página 66*). Mueva el producto hacia delante a baja velocidad. Si la hierba no está demasiado alta y espesa, también puede obtener un buen resultado de corte a una velocidad superior.
- Para obtener los mejores resultados, corte el césped con frecuencia y utilice la función de triturado. Consulte la sección *Para retirar el tapón del triturador en la página 60*.

## Aplicar y soltar el freno de estacionamiento

R 112C, R 115C tiene el pedal de freno de estacionamiento y el botón de bloqueo para el freno de estacionamiento en el lado izquierdo. R 112C5 tiene el pedal de freno de estacionamiento y el botón de bloqueo para el freno de estacionamiento en el lado derecho.

- Pise el pedal del freno de estacionamiento (A).
- Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo (B).



## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

### Programa de mantenimiento

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Deje que un taller de servicio homologado haga el mantenimiento.

Programa de mantenimiento		Antes de cada uso/ semanalmente	Cada 50 horas o anualmente
General	Limpie la batería y los terminales.		O
	Revise el nivel de la batería. Cargue la batería si es necesario.		X
	Examine todas las correas y poleas para comprobar si están desgastadas o deterioradas. Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.		O
	Limpie el motor y la transmisión.	X	X
	Examine los cables en busca de daños.		O
	Compruebe los cables de la dirección.		O
	Lubrique el producto.		O
	Asegúrese de que todas las fijaciones estén bien apretadas.		O
	Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea la correcta.		X
	Inspeccione la cadena de dirección dentro del túnel del chasis.		O
Motor	Revise la manguera de combustible para comprobar si está desgastada o dañada. Sustituya la manguera de combustible si es necesario.		O
	Sustituya el filtro de combustible.		X
	Limpie el filtro de aire.	X	
	Sustituya el filtro de aire.		X
	Revise el silenciador y el deflector de calor.	X	X
	Compruebe el nivel de aceite del motor. Añada aceite de motor si es necesario.	X	
	Cambie el aceite del motor.		X
	Cambie el filtro de aceite del motor (si procede).		X
	Sustituya la bujía.		X
	Compruebe el régimen del motor. Ajuste el régimen del motor si es necesario.		O

Programa de mantenimiento		Antes de cada uso/ semanalmente	Cada 50 horas o anualmente
Transmisión, controles y sistema de transmisión	Examine el ventilador de refrigeración de la transmisión.	X	X
	Desmonte las ruedas y lubrique los ejes.		O
	Asegúrese de que el producto no se mueve cuando los pedales están en posición neutra.		O
	Compruebe la marcha adelante y la marcha atrás a diferentes velocidades.		O
	Revise el interruptor del control de acoplamiento de las cuchillas.		X
	Revise el interruptor de la palanca de altura de corte.		X
	Revise los interruptores del pedal de avance y del pedal de marcha atrás.		X
	Compruebe el freno de estacionamiento.	X	X
	Revise el control de presencia del usuario (OPC).	X	X
Equipo de corte	Limpie el equipo de corte, por debajo de las cubiertas de la correa y por debajo del equipo de corte.		X
	Revise el paralelismo del equipo de corte. Ajuste el equipo de corte en caso necesario.		X
	Inspeccione la correa del equipo de corte en busca de desgaste y daños.		O
	Revise las cuchillas para comprobar si están desgastadas o dañadas. Afíle o cambie las cuchillas si es necesario.		X

## Limpieza del producto



**PRECAUCIÓN:** No utilice un equipo de limpieza de alta presión o de vapor. El agua puede introducirse en los cojinetes y las conexiones eléctricas, y provocar corrosión y daños al producto.

Limpie el producto inmediatamente después de usarlo.

- No limpie las superficies calientes, como el motor, el silenciador y el sistema de escape. Espere hasta que las superficies estén frías y, a continuación, retire la hierba o la suciedad.
- Antes de limpiar con agua, limpie con un cepillo. Retire la hierba cortada y la suciedad de los elementos siguientes y sus zonas adyacentes: transmisión, toma de aire de la transmisión y motor.
- Use agua corriente de una manguera para limpiar el producto. No utilice un equipo de limpieza a alta presión.

- No dirija el agua hacia los componentes eléctricos o los cojinetes. El detergente generalmente aumenta el daño.
- Para limpiar el equipo de corte, retírelo e introduzca agua mediante una manguera.
- Cuando el producto esté limpio, arranque el equipo de corte durante un corto período para drenar el agua restante.



## Limpeza del motor y el silenciador

Mantenga el motor y el silenciador limpios, sin restos de hierba ni suciedad. Los restos de hierba impregnados de combustible o aceite en el motor pueden aumentar el riesgo de incendio y el riesgo de que el motor se caliente en exceso. Deje que el motor se enfríe antes de limpiarlo. Limpie con agua y un cepillo.

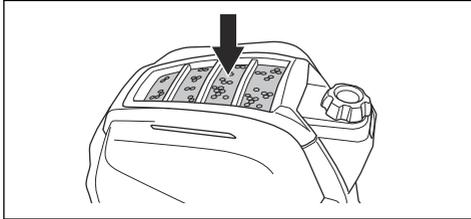
Los restos de hierba alrededor del silenciador se secan rápidamente y son un riesgo de incendio. Utilice un cepillo o retire los restos de hierba con agua cuando el silenciador esté frío.

## Limpeza de la toma de aire frío del motor (R 112C, R 112C5)

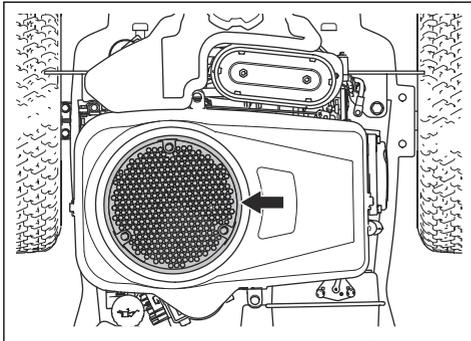


**ADVERTENCIA:** Pare el motor. La toma de aire frío gira y puede provocar lesiones en los dedos.

- Asegúrese de que la rejilla de toma de aire de la cubierta del motor no esté obstruida. Retire la hierba y la suciedad con un cepillo.



- Abra la cubierta del motor. Asegúrese de que la toma de aire frío no esté bloqueada. Retire la hierba y la suciedad con un cepillo.

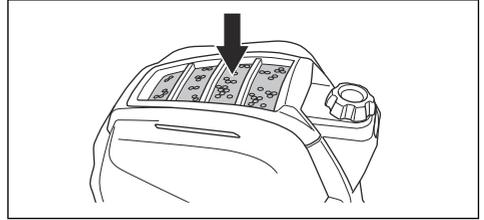


## Limpeza de la toma de aire frío del motor (R 115C)

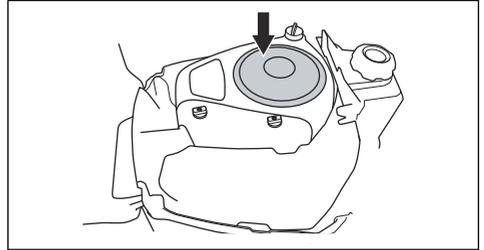


**ADVERTENCIA:** Pare el motor. La toma de aire frío gira y puede provocar lesiones en los dedos.

- Asegúrese de que la rejilla de toma de aire de la cubierta del motor no esté obstruida. Retire la hierba y la suciedad con un cepillo.



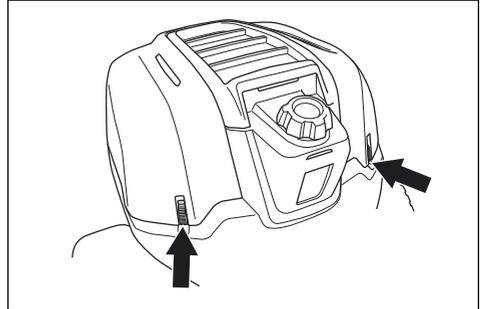
- Abra la cubierta del motor. Asegúrese de que la toma de aire frío no esté bloqueada. Retire la hierba y la suciedad con un cepillo.



## Para retirar las cubiertas

### Retirada de la cubierta del motor

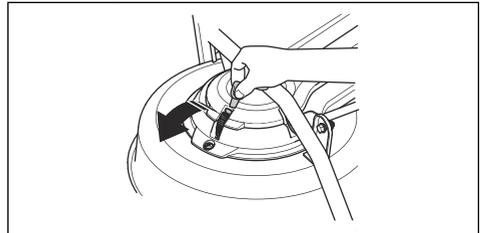
1. Suelte las presillas de la cubierta del motor.



2. Incline la cubierta del motor hacia atrás.

### Para retirar la cubierta de la correa

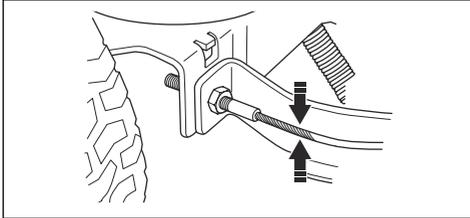
1. Suelte la presilla de la cubierta de la correa.



2. Retire la cubierta de la correa.

## Inspección de los cables de la dirección

1. Los cables de la dirección están apretados correctamente si se pueden mover manualmente 5 mm hacia arriba o hacia abajo en la ranura de la columna de dirección.



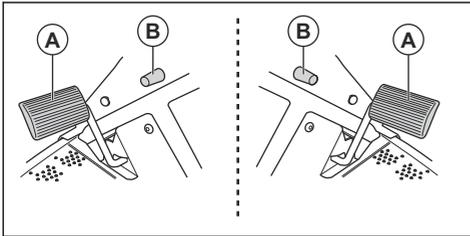
2. Si los cables están demasiado flojos, deje que un taller de servicio autorizado los ajuste.

## Comprobación del freno de estacionamiento

1. Estacione el producto sobre una superficie dura con pendiente.

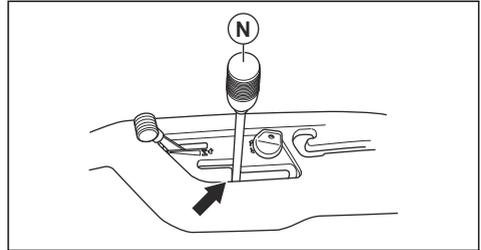
**Nota:** No estacione el producto sobre una pendiente con hierba cuando realice una comprobación del freno de estacionamiento.

2. Pise el pedal del freno de estacionamiento (A).
3. Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo (B) y suelte el pedal del freno de estacionamiento mientras el botón está pulsado.



**Nota:** Para R 112C, R 115C, el freno de estacionamiento se encuentra en el lado izquierdo. Para R 112C5, el freno de estacionamiento se encuentra en el lado derecho.

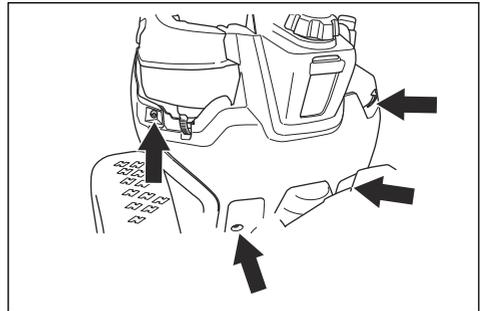
4. Para R 112C5, ponga la palanca de cambio de marcha en la posición neutra (N).



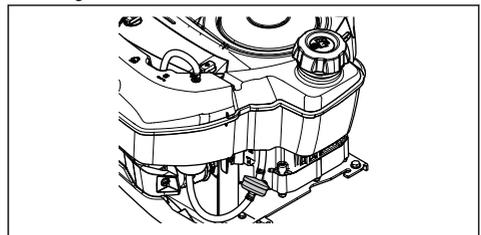
5. Si el producto empieza a moverse, deje que un taller de servicio autorizado ajuste el freno de estacionamiento.
6. Pise el pedal del freno de estacionamiento nuevamente para soltar el freno de estacionamiento.

## Volver a colocar el filtro de combustible

1. Abra la cubierta del motor.
2. Para acceder al filtro de combustible, retire los 4 tornillos y la cubierta protectora.



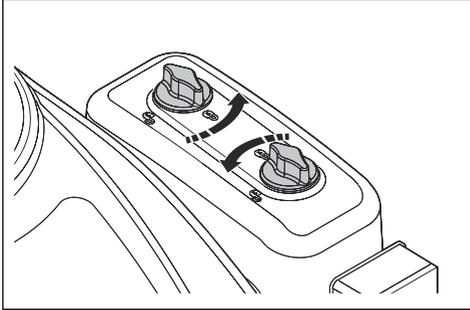
3. Aleje las presillas de manguera del filtro de combustible con un par de alicates planos.
4. Retire el filtro de combustible de los extremos de las mangueras.



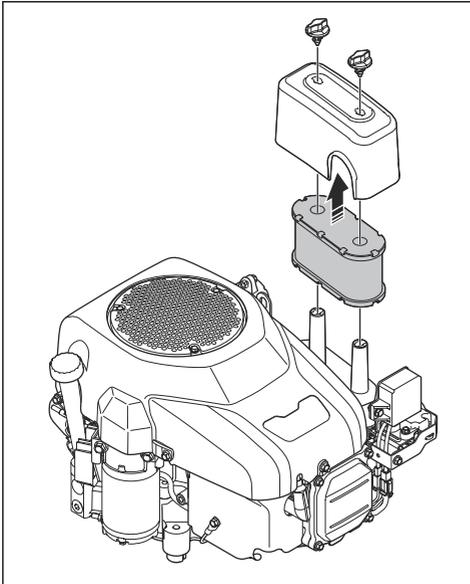
5. Presione el nuevo filtro de combustible en los extremos de las mangueras. Aplique líquido detergente a los extremos del filtro de combustible para facilitar la conexión.
6. Empuje las presillas de manguera contra el filtro de combustible.
7. Coloque la cubierta protectora con los 4 tornillos.

## Limpeza y cambio del filtro de aire (R 112C, R 112C5)

1. Abra la cubierta del motor.
2. Afloje los cierres que sujetan la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta.



3. Extraiga el cartucho del filtro de aire de la carcasa del filtro.



4. Para limpiar el filtro de aire de espuma, siga los pasos que se indican a continuación.
  - a) Retire el filtro de aire de espuma del cartucho del filtro de aire.
  - b) Limpie el filtro de aire de espuma con un detergente suave.
  - c) Deje que se seque el filtro de aire de espuma.
  - d) Coloque el filtro de aire de espuma en el cartucho del filtro de aire.
5. Para limpiar el filtro de aire de papel, siga los pasos que se indican a continuación.

- a) Golpee el filtro de aire de papel contra una superficie dura.
- b) Soplo con aire comprimido desde la parte interior del filtro de aire de papel.

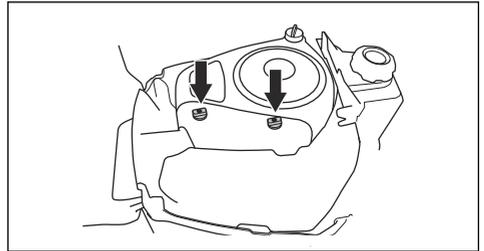


**PRECAUCIÓN:** Si el filtro de aire de papel no se limpia, hay que cambiarlo.

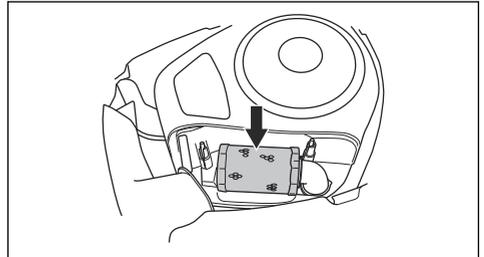
6. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso.

## Sustitución del filtro de aire (R 115C)

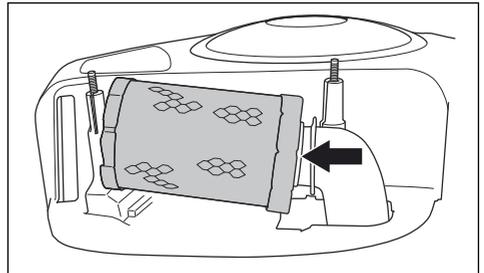
1. Abra la cubierta del motor.
2. Afloje los cierres que sujetan la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta.



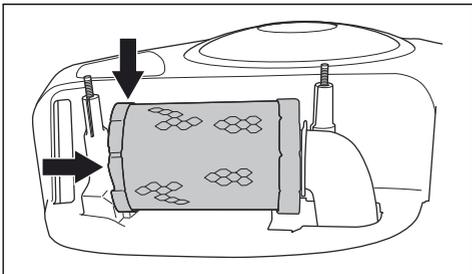
3. Desmonte el cartucho del filtro de aire contenido en la caja del filtro.



4. Coloque un nuevo cartucho del filtro de aire en la manguera de aire.



- Empuje el cartucho del filtro de aire a la posición correcta.



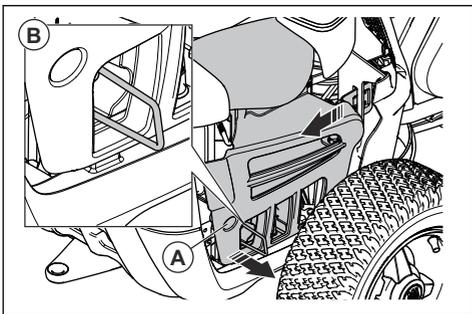
- Fije la cubierta del filtro y apriete los pomos.

## Para retirar y fijar la cubierta derecha trasera

- Abra la cubierta del motor.
- Retire el tornillo (A).
- Gire la palanca del sistema de transmisión (B) a la izquierda para aflojarla del sistema de transmisión.

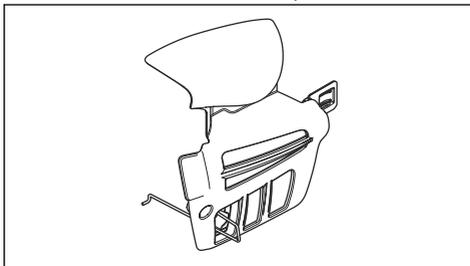
**Nota:** No retire por completo la palanca del sistema de transmisión.

- Retire la cubierta derecha trasera. La palanca del sistema de transmisión se retira junto con la cubierta derecha trasera.

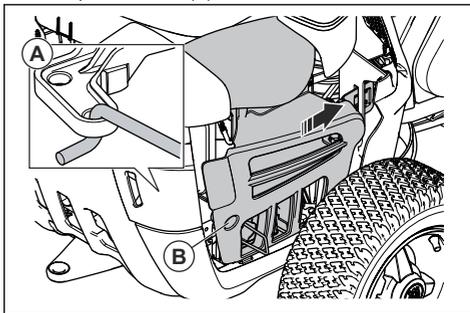


**Nota:** Las cubiertas de plástico son flexibles. Dóblelas con cuidado para facilitar la extracción.

- Antes de colocar la cubierta derecha trasera, asegúrese de que la palanca del sistema de transmisión se encuentra en la posición correcta.

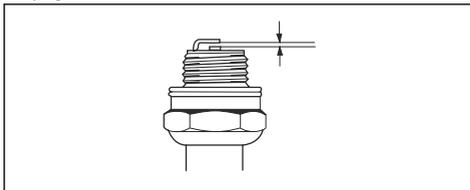


- Vuelva a colocar la cubierta derecha trasera en su posición inicial.
- Pase el gancho del extremo de la palanca del sistema de transmisión a través del orificio, como se muestra (A).
- Coloque el tornillo (B).



## Examen y sustitución de la bujía

- Retire la cubierta derecha trasera; consulte *Para retirar y fijar la cubierta derecha trasera en la página 58*.
- Quite el terminal del cable de encendido y limpie alrededor de la bujía.
- Retire la bujía con una llave para bujías de  $\frac{5}{8}$ " (16 mm).
- Examine la bujía. Sustitúyala si los electrodos están quemados o si el aislamiento presenta grietas o daños. Si la bujía no está dañada, límpiela con un cepillo de acero.
- Mida la distancia entre los electrodos y asegúrese de que es la correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 66*.



6. Doble el electrodo lateral para ajustar la distancia entre los electrodos.
7. Vuelva a colocar la bujía y gírela a mano hasta que alcance su asiento.
8. Apriete la bujía con la llave para bujías hasta que la arandela quede comprimida.
9. Apriete una bujía usada  $\frac{1}{8}$  de vuelta más, y una bujía nueva  $\frac{1}{4}$  de vuelta más.



**PRECAUCIÓN:** Unas bujías mal apretadas pueden causar daños en el motor.

10. Vuelva a colocar el terminal del cable de encendido.



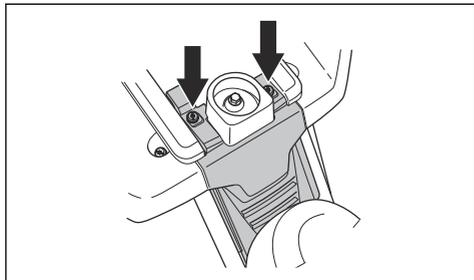
**PRECAUCIÓN:** No intente arrancar el motor si se ha desconectado la bujía o el cable de encendido.

11. Coloque la cubierta derecha trasera; consulte *Para retirar y fijar la cubierta derecha trasera en la página 58*.

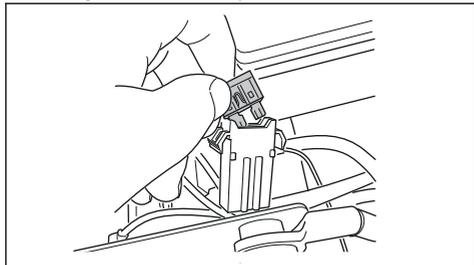
## Sustitución del fusible principal

Un fusible roto se identifica por un conector quemado.

1. Retire los 2 tornillos y retire la cubierta protectora. El fusible principal está en un soporte situado detrás de la batería.



2. Extraiga el fusible del soporte.



3. Cambie el fusible roto por uno nuevo del mismo tipo, de patillas planas y 15 A.
4. Vuelva a colocar la cubierta.

Si el fusible principal se rompe de nuevo en un breve periodo después de sustituirlo, hay un cortocircuito.

Repare el cortocircuito antes de utilizar el producto de nuevo. Deje que un taller de servicio homologado le ayude.

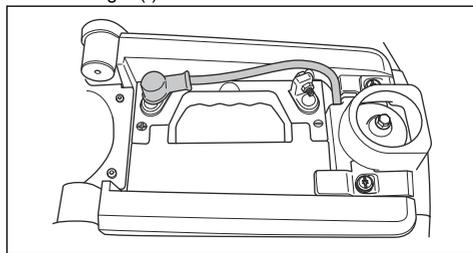
## Carga de la batería

- Cargue la batería si está demasiado baja como para arrancar el motor.
- Utilice un cargador de baterías estándar.



**PRECAUCIÓN:** No utilice un cargador de refuerzo o un amplificador de arranque. Causará daños en el sistema eléctrico del producto.

- Cargue durante 4 horas a un máximo de 3 A.
- Antes de poner en marcha el motor, desconecte siempre el cargador.
- Cuando la batería esté cargada, conecte el cable rojo al terminal POSITIVO (+) de la batería y el cable negro al terminal NEGATIVO (-) de la batería. Asegúrese de que el cable rojo (+) va por detrás del cable negro (-).



## Arranque de emergencia del motor

Si la batería está demasiado baja como para arrancar el motor, puede utilizar cables de puente para realizar un arranque de emergencia. Este producto tiene un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa. El producto que se utilice para el arranque de emergencia debe tener también un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa.

### Conexión de los cables de puente



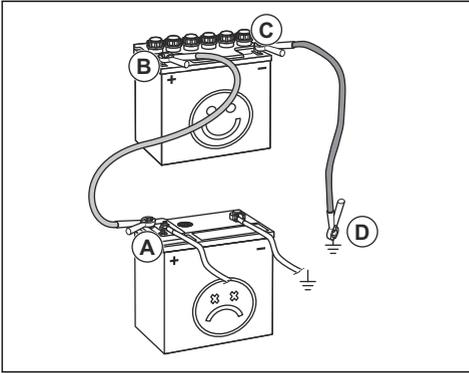
**ADVERTENCIA:** Existe riesgo de explosión debido a gases explosivos procedentes de la batería. No conecte el terminal negativo de una batería totalmente cargada al terminal negativo de una batería descargada, ni los coloque cerca.



**PRECAUCIÓN:** No utilice la batería de su producto para arrancar otros vehículos.

1. Desmonte la cubierta del motor.
2. Retire la cubierta de la batería.

3. Conecte un extremo del cable rojo al terminal de batería POSITIVO (+) de la batería descargada (A).



4. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal de batería POSITIVO (+) de la batería totalmente cargada (B).



**ADVERTENCIA:** No cortocircuite los extremos del cable rojo contra el chasis.

5. Conecte uno de los extremos del cable negro al terminal de batería NEGATIVO (-) de la batería totalmente cargada (C).
6. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de MASA DEL CHASIS (D), lejos del depósito de combustible y la batería.
7. Vuelva a colocar las cubiertas.

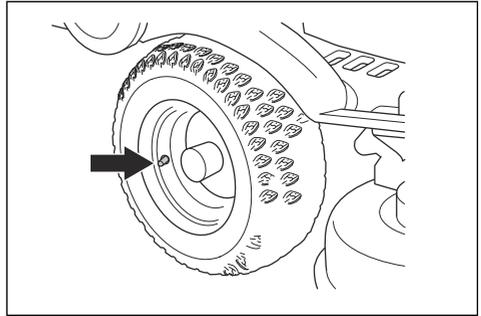
### Retirada de los cables de puente

**Nota:** Retire los cables de puente siguiendo una secuencia opuesta a la de conexión.

1. Quite el cable NEGRO del chasis.
2. Quite el cable NEGRO de la batería totalmente cargada.
3. Quite el cable ROJO de las 2 baterías.

### Presión de los neumáticos

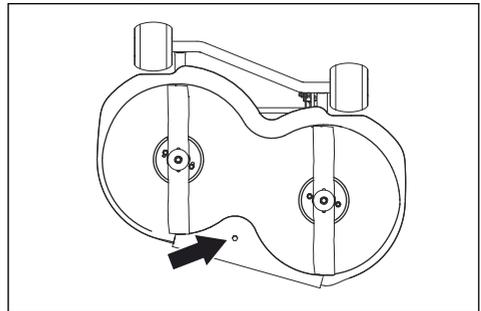
La presión de los neumáticos correcta es de 60 kPa (0,6 bares / 8,5 PSI) en las 4 ruedas.



### Para retirar el tapón del triturador

Encontrará el tapón del triturador en el lado inferior del equipo de corte.

1. Retire el equipo de corte. Consulte *Desmontaje del equipo de corte en la página 46*.
2. Extraiga los tornillos que sujetan el tapón del triturador y quite el tapón.



3. Coloque el equipo de corte en la posición de corte.
4. Coloque el tapón del triturador siguiendo la secuencia opuesta.

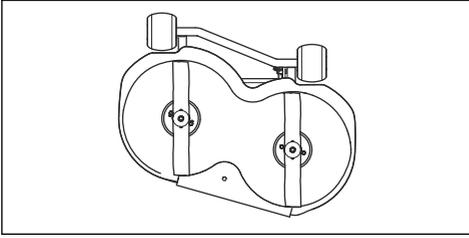
### Examinar las cuchillas



**PRECAUCIÓN:** Unas cuchillas dañadas o mal equilibradas pueden causar daños al producto. Sustituya las cuchillas dañadas. Deje que un taller de servicio homologado le ayude a afilar y equilibrar las cuchillas romas.

1. Retire el equipo de corte. Consulte la sección *Desmontaje del equipo de corte en la página 46*.

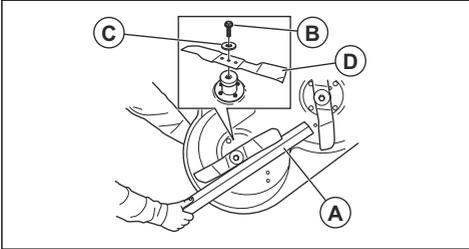
2. Observe las cuchillas para ver si están dañadas y, si es necesario, afilarlas.



3. Apriete los pernos de las cuchillas con un par de apriete de Nm.

## Sustitución de las cuchillas

1. Retire el equipo de corte. Consulte la sección *Desmontaje del equipo de corte en la página 46*.
2. Bloquee la cuchilla con un bloque de madera (A).



3. Afloje y extraiga los pernos de la cuchilla (B), las arandelas (C) y la cuchilla (D).
4. Monte las nuevas cuchillas con los extremos curvos orientados hacia el equipo de corte.



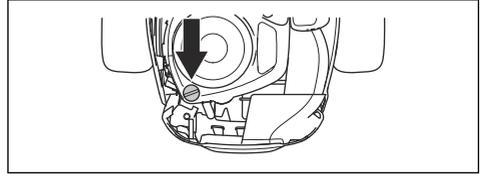
**ADVERTENCIA:** Usar un tipo de cuchillas incorrecto puede causar que el equipo de corte arroje objetos y causar así lesiones graves. Utilice únicamente las cuchillas que aparecen en *Datos técnicos en la página 66*.

5. Coloque la cuchilla, la arandela y el perno. Apriete el perno al par de apriete correcto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 66*.

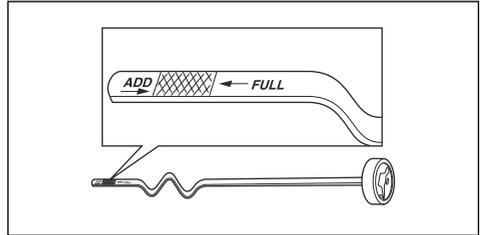
## Comprobación del nivel de aceite del motor (R 112C, R 112C5)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y detenga el motor.
2. Abra la cubierta del motor.

3. Afloje la varilla de nivel y extráigala.



4. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
5. Vuelva a colocar la varilla y apriétela.
6. Afloje y saque la varilla de nivel y lea el nivel de aceite.
7. El nivel de aceite debe estar entre las marcas que aparecen en la varilla de nivel. Si el nivel está cerca de la marca de añadir "ADD", llene de aceite hasta la marca de totalmente lleno "FULL".



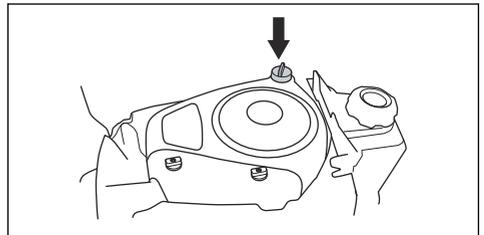
8. Rellene el aceite a través del orificio de la varilla de nivel. Rellene el aceite lentamente.

**Nota:** Consulte *Datos técnicos en la página 66* para ver los tipos de aceite de motor recomendados. No mezcle diferentes tipos de aceite.

9. Apriete la varilla de nivel correctamente antes de arrancar el motor. Ponga en marcha la máquina con el motor al ralentí durante 30 segundos aproximadamente. Pare el motor. Espere 30 segundos y vuelva a comprobar el nivel de aceite.

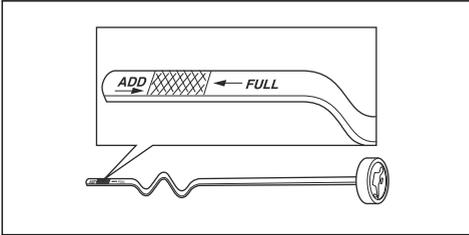
## Comprobación del nivel de aceite del motor (R 115C)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y detenga el motor.
2. Abra la cubierta del motor.
3. Afloje la varilla de nivel y extráigala.



4. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.

5. Vuelva a colocar la varilla y apriétela.
6. Afloje y saque la varilla de nivel y lea el nivel de aceite.
7. El nivel de aceite debe estar entre las marcas que aparecen en la varilla de nivel. Si el nivel está cerca de la marca de añadir "ADD", llene de aceite hasta la marca de totalmente lleno "FULL".



8. Rellene el aceite a través del orificio de la varilla de nivel. Rellene el aceite lentamente.

**Nota:** Consulte *Datos técnicos en la página 66* para ver los tipos de aceite de motor recomendados. No mezcle diferentes tipos de aceite.

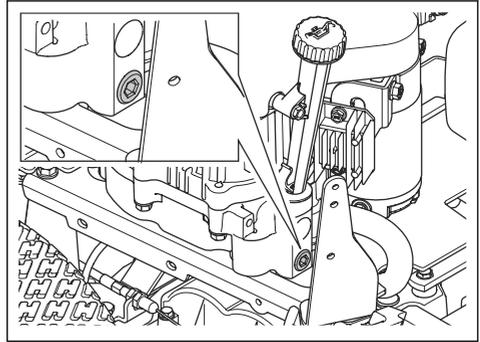
9. Apriete la varilla de nivel correctamente antes de arrancar el motor. Ponga en marcha la máquina con el motor al ralentí durante 30 segundos aproximadamente. Pare el motor. Espere 30 segundos y vuelva a comprobar el nivel de aceite.

## Sustitución del aceite del motor

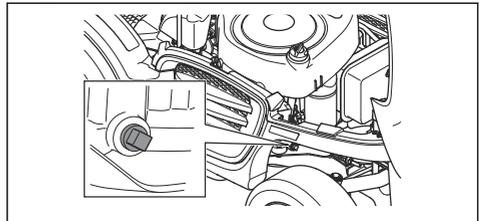


**ADVERTENCIA:** El aceite del motor está muy caliente inmediatamente después de apagar el motor. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor. Si derrama aceite del motor y entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado de aceite.
2. Quite la varilla de nivel.
3. Quite el tapón de vaciado.
  - a) Para R 112C.



- b) Para R 112C5 y R 115C:



4. Vacíe el aceite de motor en el recipiente.
5. Coloque el tapón de vaciado y apriételo.
6. Llene el depósito con aceite nuevo. Consulte la sección *Comprobación del nivel de aceite del motor (R 115C) en la página 61*.
7. Instale la varilla de nivel.
8. Deje que se caliente el motor y asegúrese de que no haya fugas en el tapón de vaciado de aceite.

## Resolución de problemas

### Programa de resolución de problemas

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual del propietario, hable con su taller de servicio de Husqvarna.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>
El motor de arranque no arranca el motor	El freno de estacionamiento no está accionado. Consulte <i>Aplicar y soltar el freno de estacionamiento en la página 52</i> .
	La palanca de elevación del equipo de corte se encuentra en la posición de corte. Consulte <i>Elevación y bajada del equipo de corte en la página 48</i> .
	El fusible principal está fundido. Consulte <i>Sustitución del fusible principal en la página 59</i> .
	El contacto está defectuoso.
	La conexión entre el cable y la batería no es buena. Consulte <i>Carga de la batería en la página 59</i> .
	La batería está demasiado débil. Consulte <i>Carga de la batería en la página 59</i> .
	El motor de arranque está defectuoso.
El motor no arranca cuando el motor de arranque arranca el motor	No hay combustible en el depósito de combustible. Consulte <i>Repostaje de combustible en la página 48</i> .
	La bujía está defectuosa.
	El cable de encendido está defectuoso.
	Hay suciedad en el carburador o la tubería de combustible.
El motor no funciona correctamente	La bujía está defectuosa.
	El carburador no está bien ajustado.
	El filtro de aire está obstruido. Consulte <i>Limpieza y cambio del filtro de aire (R 112C, R 112C5) en la página 57</i> .
	La ventilación del depósito de combustible está bloqueada.
	Hay suciedad en el carburador o la tubería de combustible.
	El control del acelerador está ajustado en la posición de estrangulación o el cable del acelerador está ajustado de forma incorrecta
Aparentemente el motor no recibe alimentación	El filtro de aire está obstruido. Consulte <i>Limpieza y cambio del filtro de aire (R 112C, R 112C5) en la página 57</i> .
	La bujía está defectuosa.
	Hay suciedad en el carburador o la tubería de combustible.
	El control del acelerador está ajustado en la posición de estrangulación o el cable del acelerador está ajustado de forma incorrecta
La batería no se carga	La batería está defectuosa. Consulte <i>Seguridad de la batería en la página 44</i> .
	La conexión de los conectores de los cables de los terminales de la batería está en mal estado. Consulte <i>Carga de la batería en la página 59</i> .
Se producen vibraciones en el producto	Las cuchillas están flojas. Consulte <i>Examinar las cuchillas en la página 60</i> .
	Una cuchilla o más están desequilibradas. Consulte <i>Examinar las cuchillas en la página 60</i> .
	El motor está suelto.

Problema	Causa
El resultado del corte no es satisfactorio	Las cuchillas están romas. Consulte <i>Examinar las cuchillas en la página 60.</i>
	El césped está largo o húmedo. Consulte <i>Para obtener un buen resultado en la página 52.</i>
	El equipo de corte está torcido.
	El equipo de corte presenta una obstrucción por hierba. Consulte <i>Limpieza del producto en la página 54.</i>
	La presión de los neumáticos es distinta en el lado derecho e izquierdo. Consulte <i>Presión de los neumáticos en la página 60.</i>
	El producto funciona a una velocidad demasiado alta. Consulte <i>Datos técnicos en la página 66.</i>
	El régimen del motor es demasiado bajo. Consulte <i>Datos técnicos en la página 66.</i>
	La correa de transmisión resbala.

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte

- El producto es pesado y puede causar lesiones por aplastamiento. Tenga cuidado al cargarlo o descargarlo de un vehículo o remolque.
- No levante el producto. Las argollas de transporte no son puntos de elevación y solo deben utilizarse para enganchar el producto de forma segura a un remolque.
- Utilice solo un remolque homologado para el transporte del producto.
- Asegúrese de que conoce las normas de tráfico locales antes de transportar el producto en un remolque o circular por carretera.

### Conexión segura del producto en un remolque para su transporte



**ADVERTENCIA:** El freno de estacionamiento no es suficiente para bloquear el producto durante el transporte. Conecte firmemente el producto en el remolque.

Equipo: 2 correas de tensión homologadas y 4 bloques con forma de cuña para las ruedas.

1. Active el freno de estacionamiento.
2. Fije las correas de tensión alrededor del bastidor o el vagón trasero.
3. Apriete las correas de tensión en el sentido de la parte trasera y delantera del remolque para fijar el producto.

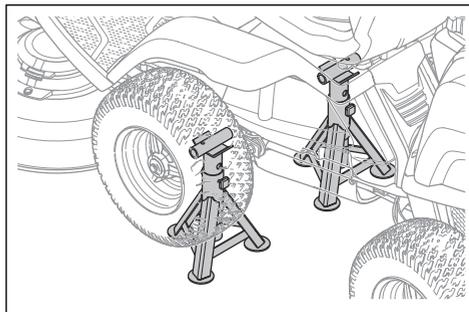
4. Coloque los bloques de cuña delante y detrás de las ruedas traseras.

### Colocación de soportes debajo del producto

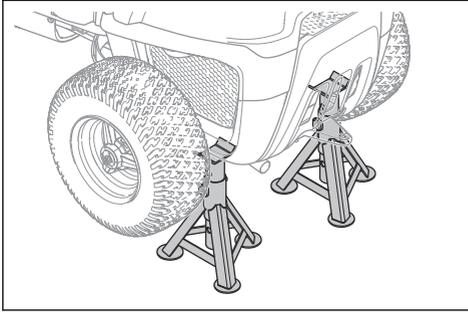


**ADVERTENCIA:** Coloque siempre soportes en los 2 laterales del producto para estabilizarlo.

1. Estacione el producto en una superficie firme y nivelada.
2. Retire el equipo de corte. Consulte la sección *Desmontaje del equipo de corte en la página 46.*
3. Eleve el producto con un conjunto de gato.
4. Coloque los soportes delanteros debajo de los ejes de las ruedas delanteras.



5. Coloque los soportes traseros debajo del bastidor trasero.



## Remolque del producto

El producto tiene una transmisión hidrostática. Para evitar daños en la transmisión, remolque el producto solo distancias cortas y a baja velocidad.

Desacople la transmisión antes de remolcar el producto. Consulte la sección *Engranaje y desengranaje del sistema de transmisión R 112C, R 115C en la página 48*.

## Almacenamiento

Prepare el producto para guardarlo al final de la temporada, y si va almacenarlo durante más de 30 días. Si deja combustible en el depósito durante 30 días o más, las partículas pegajosas pueden atascar el carburador. Esto tendrá un efecto negativo en el funcionamiento del motor.

Para evitar la aparición de partículas pegajosas durante el almacenamiento, agregue un estabilizador. Si utiliza gasolina a base de alquilatos, no es necesario usar un estabilizador. Si utiliza gasolina estándar, no cambie a gasolina con alquilato. Esto puede provocar que las piezas de goma sensibles se vuelvan duras. Añada un estabilizador al depósito o recipiente donde se almacena el combustible. Utilice siempre las proporciones de mezcla especificadas por el fabricante. Haga funcionar el motor durante un mínimo de 10 minutos después de agregar el estabilizador hasta que este llegue al carburador.



**ADVERTENCIA:** No guarde el producto con combustible en el depósito en interiores o en lugares con una mala ventilación. Existe peligro de incendio si los vapores del combustible entran en contacto con llamas desnudas, chispas o luces piloto, por ejemplo, de calderas de calefacción, depósitos de agua caliente y secadoras de ropa.



**ADVERTENCIA:** Retire la hierba, las hojas y otros materiales inflamables del producto para disminuir el riesgo de

incendio. Deje que el producto se enfríe antes de volver a colocarlo en su lugar de almacenamiento.

- Limpie el producto; consulte *Limpieza del producto en la página 54*. Repare los daños en la pintura para evitar la corrosión.
- Examine el producto por si hubiera piezas dañadas o desgastadas, y apriete las tuercas y tornillos flojos.
- Desmonte la batería. Límpiela, cárguela y manténgala en un lugar fresco durante el almacenamiento.
- Cambie el aceite del motor y deseche el aceite usado.
- Vacíe el depósito de combustible. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que no haya restos de combustible en el carburador.

**Nota:** No vacíe el depósito de combustible ni el carburador si se ha añadido un estabilizador.

- Quite los tapones e introduzca aproximadamente una cucharada de aceite de motor en cada cilindro. Gire manualmente el eje del motor para distribuir el aceite y vuelva a colocar los tapones.
- Lubrique todas las boquillas de engrase, las juntas y los ejes.
- Guarde el producto en una zona limpia y seca, y cúbralo para mayor protección.
- Su distribuidor puede proporcionarle una cubierta de protección para el almacenamiento o transporte de su producto.

## Eliminación

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas y no deben verterse al suelo. Deseche siempre los productos químicos en su centro de servicio o en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando el producto se desgaste, envíelo al distribuidor o a centro de reciclaje adecuado.
- El aceite, los filtros de aceite, el combustible y la batería pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Envíe la batería a un taller de servicio Husqvarna o deséchela en una ubicación de residuos para las baterías agotadas.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

	R112C	R112C5	R115C
<b>Dimensiones</b>			
Longitud sin equipo de corte, mm	1781	1781	1813
Anchura sin equipo de corte, mm	793	797	829
Longitud con equipo de corte, mm	2124	2124	2288
Anchura con equipo de corte, mm	886	886	988
Altura, mm	1076	1076	1099
Peso sin equipo de corte, con depósitos vacíos, kg	154	154	180
Distancia entre ejes, mm	800	800	845
Dimensiones de los neumáticos	160/50-8	160/50-8	165/60-8
Presión de aire, traseros y delanteros, kPa/bar/PSI	60/0,6/8,5	60/0,6/8,5	60/0,6/8,5
Máx. pendiente, grados	10	10	10
<b>Motor</b>			
Marca	Husqvarna	Husqvarna	Briggs & Stratton
Modelo	HS 413AE	HS 413AE	4145
Potencia nominal del motor, kW <sup>5</sup>	8,4	8,4	9,5
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	413	413	500
Régimen máximo del motor, rpm	3000 ± 100	3000 ± 100	3000 ± 100
Máx. velocidad hacia delante en km/h	8	8	9
Máx. velocidad marcha atrás en km/h	7	7	7
Combustible, octanaje mín.	91	91	91
Volumen del depósito de combustible, litros	4	4	7
Aceite	Clase API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20	Clase API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20	Clase API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20
Volumen del depósito de aceite, litros	1,2	1,2	1,4
Motor de arranque	Arranque eléctrico de 12 V	Arranque eléctrico de 12 V	Arranque eléctrico de 12 V

<sup>5</sup> La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

	R112C	R112C5	R115C
<b>Transmisión</b>			
Marca/modelo	HydroGear T2	Peerless/MST205	HydroGear T2
Aceite, clase SF-CC	SAE 10W/40	SAE 80W/90	SAE 10W/40
Volumen de aceite, litros	2	0,5	2
Número de marchas de avance	–	5	–
Número de marchas de retroceso	–	1	–
Máx. velocidad de avance, km/h	8	8	9
Máx. velocidad de marcha atrás, km/h	8	3	7
<b>Sistema eléctrico</b>			
Tipo	12 V, negativo a tierra	12 V, negativo a tierra	12 V, negativo a tierra
Batería	12 V, 20 Ah	12 V, 20 Ah	12 V, 20 Ah
Bujía	Husqvarna HQT-9	Champion XC92YC	Champion XC92YC
Distancia entre los electrodos, mm/pulg.	0,75/0,030	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusible principal	Patilla plana, 15 A	Patilla plana, 15 A	Patilla plana, 15 A
<b>Emisiones de ruido</b> <sup>6</sup>			
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	98	99	99
Nivel de potencia acústica garantizada, dB(A)	99	100	99
<b>Niveles acústicos</b> <sup>7</sup>			
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, dB(A)	84	85	85
<b>Niveles de vibración</b> <sup>8</sup>			
Nivel de vibración en el volante, m/s <sup>2</sup>	1,06	1,6	1,6
Nivel de vibración en el asiento, m/s <sup>2</sup>	0,45	0,7	0,7
<b>Equipo de corte</b>			
Tipo	Combi	Combi	Combi
Anchura de corte, mm	850	850	950
Altura de corte, 5 posiciones, mm	25-70	25-70	25-75
Longitud de las cuchillas, mm	430	430	471
<b>Cuchillas</b>			

<sup>6</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica ( $L_{WA}$ ) según la directiva 2000/14/CE.

<sup>7</sup> Nivel de presión sonora conforme a la norma EN ISO 5395. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,2 dB (A).

<sup>8</sup> Nivel de vibración conforme a EN ISO 5395. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 0,2 m/s<sup>2</sup> (volante) y 0,8 m/s<sup>2</sup> (asiento).

	R112C	R112C5	R115C
Referencia	5810835-01	5810835-01	5803974-01



**ADVERTENCIA:** Utilizar un equipo de corte que no esté homologado para el producto puede causar proyección de objetos a alta velocidad, lo que podría

causar lesiones graves. No utilice otros tipos de equipo de corte diferentes a los especificados en este manual de usuario.

---

## Servicio técnico

---

### Servicio técnico

Haga una comprobación anual en un centro de servicio autorizado para asegurarse de que el producto funcione de manera segura y sin problemas durante la temporada alta. El mejor momento para realizar el mantenimiento o la revisión de este producto es la temporada baja.

Al enviar un pedido de piezas de repuesto, proporcione información sobre el año de compra, el modelo, el tipo y el n.º de serie.

Utilice siempre piezas de repuesto originales.

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	Cortacésped con asiento
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	R 112C, R 112C5, R 115C
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa a las emisiones sonoras en el entorno"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN ISO 12100:2010, EN ISO 5395-1:2013/A1:2018, EN ISO 5395-3: 2013/A1:2017/A2:2018, EN IEC 63000:2018.

Organismo notificado: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden ha certificado la conformidad con la Directiva del Consejo 2000/14/CE, Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 66*.

Huskvarna, 2022-10-31



Claes Losdal, Director de desarrollo/Productos para jardín, Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica

